



CHILE LO
HACEMOS
TODOS

ORD. N° 9 2 4 /

ANT. Oficio N°19.410 de fecha 07.01.2019 de la Cámara de Diputados.

MAT. Informa sobre fiscalización Río Traiguén.

INCL. ORD. DGA N°143 de fecha 21.03.2019 de Director General de Aguas (S).

SANTIAGO, 26 ABR 2019

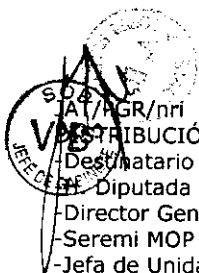
A : H. SEÑOR PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE DIPUTADOS
DE : SUBSECRETARIO DE OBRAS PÚBLICAS

En relación al documento del antecedente requerido por la H. Diputada Andrea Parra Sauterel, cumpla con trasladar para fines pertinentes ORD. DGA N°143 de Director General de Aguas (S), mediante el cual se da respuesta a lo solicitado.

Saluda atentamente a S.E.,

SUBSECRETARIO DE OBRAS PÚBLICAS

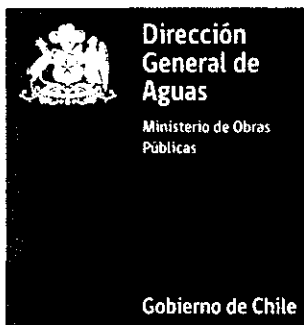
MARIANA CONCHA MATHIESEN
SUBSECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS
SUBROGANTE



DISTRIBUCIÓN:
-Destinatario
-H. Diputada Andrea Parra Sauterel
-Director General de Aguas
-Seremi MOP Región de La Araucanía
-Jefa de Unidad de Atención Ciudadana y Actores Relevantes
-Oficina de Partes SS.OO.PP.

N° de Proceso: 12893601

N° SIAC GAB 125115



ORD D.G.A. Nº 1 4 3 /

SIAC – GAB: DGA Nº 125.115.

ANT.: Oficio 19.410, de la Cámara de Diputados, de fecha 7 de enero de 2019.

MAT.: Informa sobre fiscalización Río Traiguén.

INCL.: Planilla con expedientes tramitados y en trámite en río Traiguén.

SANTIAGO,

21 MAR 2018

**DE: DIRECTOR GENERAL DE AGUAS (S),
MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS.**

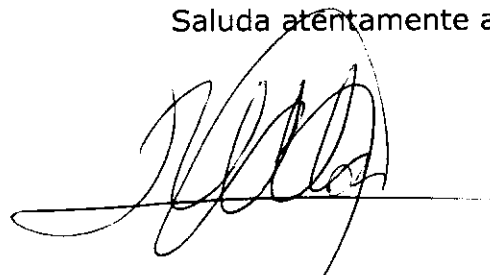
**A: COORDINADORA DE SOLICITUDES AL GABINETE,
SUBSECRETARÍA DE OBRAS PÚBLICAS.**

De acuerdo al requerimiento de la Honorable Diputada Señora Andrea Parra Sauterel, que solicita "se informe sobre los puntos autorizados para la extracción de aguas, su respectivo derecho, caudal autorizado y coordenada UTM desde la comuna de Victoria hasta el puente de la ruta R-86, ubicada en la comuna de Traiguén, refiriéndose a los demás requerimientos formulados: fiscalizaciones realizadas en los años 2017-2018, fiscalizaciones programadas para este año, antecedentes respecto de la abrupta bajada y subida del río Traiguén, en época de verano", el Director General de Aguas (S) que suscribe, adjunta listado de los expedientes tramitados y los que están en trámite en río Traiguén a la fecha, e informa lo siguiente:

1. Con fecha 12 de enero de 2018, el concejal Essio Guidotti ingresó una denuncia vía correo electrónico a la Dirección General de Aguas Región de La Araucanía, debido a la abrupta caída del nivel del río Traiguén situación que ya había ocurrido en años anteriores.
2. Posteriormente, con fecha 18 de enero de 2018, se abre expediente de fiscalización de oficio, con el código FO-0901-25, para determinar si la baja del caudal del río Traiguén, se debía a un hecho que pudiera significar una contravención al Código de Aguas, y determinar el o los infractores.
3. La Dirección General de Aguas Región de La Araucanía, hizo recopilación de los antecedentes disponibles para identificar los puntos a fiscalizar y medios de prueba que sean posibles. El río Traiguén hasta la localidad del mismo nombre, posee un recorrido de 85 km aproximadamente y una cuenca de 580 km², por lo que es imprescindible una buena planificación para optimizar los recursos.
4. El 19 de marzo de 2018, la División de Hidrología DGA, se descargaron los datos en la estación fluviométrica del río Traiguén en Victoria, ubicada en la localidad de Victoria, aguas arriba de la localidad de Traiguén. Los datos fueron obtenidos del Datalogger, desde el 14 de enero hasta el 19 de marzo 2018. El análisis de dichos datos, que si bien no son oficiales, junto con los aforos realizados por funcionarios del Departamento de Hidrología, permite concluir que en esta Estación DGA, no se ha registrado en estiaje una abrupta caída en los niveles del río Traiguén.

5. Con esto, se acotó el tramo del río a fiscalizar a 50 km aproximadamente (desde Victoria a Traiguén), se definieron los puntos a inspeccionar con base a cruces con caminos para poder visualizarlos, y los puntos donde existen derechos otorgados y canales de riego.
6. Esta inspección a terreno se materializó el 20 de abril de 2018, donde primero se visitó la Estación Fluviométrica del Río Traiguén en Victoria, ubicada en las coordenadas UTM (km) Norte: 56765,406 y Este: 734,406, referidas al Datum WGS 84, Huso 18, donde el limnómetro registraba una altura de 0,68 metros, esto es, un caudal de 2,48 m3/s, de acuerdo a la Curva de Descarga de dicha Estación.
7. En dicha visita técnica se procedió a recorrer el río Traiguén, desde la localidad de Victoria hasta 1,5 km aguas abajo de la localidad de Traiguén, no observándose obras ni extracciones no autorizadas de aguas sobre el cauce del río Traiguén.
8. Así también, consultado a los lugareños y ribereños del sector, tampoco han observado extracciones de aguas en este tramo del río.
9. Posteriormente, el mismo 20 de abril de 2018, se concurrió a la Municipalidad de Traiguén, la Encargada Ambiental, de la Dirección de Obras, Sra. Ada Molina y el Encargado de Aguas, Sr. Marcel Galaz, nos señalan que no han recibido ninguna denuncia por obras o extracciones de aguas en el río Traiguén.
10. Cabe señalar que el expediente de fiscalización, se encuentra abierto, en espera de una nueva fiscalización, en el recorrido por el río Traiguén, para constatar la existencia de alguna infracción al Código de Aguas.
11. Asimismo, se señala que durante el año 2017, no se realizó fiscalización alguna en el cauce del río Traiguén.
12. Con respecto a los puntos autorizados para la extracción de aguas en la zona que indica en el punto 3 de su solicitud, se adjunta el detalle correspondiente.

Saluda atentamente a usted,

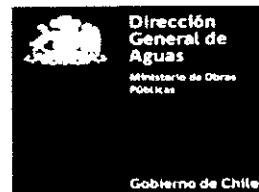


LUIS ANDRÉS ULLOA MARTÍNEZ
Director (S)
Dirección General de Aguas
Ministerio de Obras Públicas



Distribución:

- Sra. Paula Gárate, Coordinadora de Solicitudes de Gabinete-SOP
- Oficina de Partes DGA
- CIRH (copia digital)



CHILE LO
HACEMOS
TODOS

CONSULTA EXPEDIENTES CPA TRAMITADOS (Rio Traiguén)

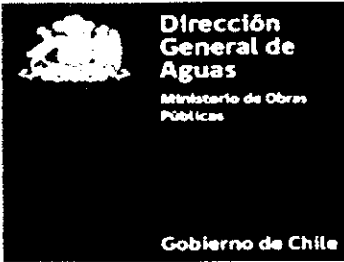
Código de Expediente	N° Solicitud	Región	Provincia	Comuna	Nombre Solicitante	Unidad de Resolución/ Oficio/ C.B.R.	Fecha de Resolución/ Envío al Juez/ Inscripción C.B.R.	N° Resolución/ Oficio/ Folios N° CBR	Fecha Toma Razón	Artículo Transitorio
VT-0901-112	1	De La Araucanía	Malleco	Traiguén	LINO ENRIQUE CORTESI MORA	DGA Temuco	31/08/2015	739		
UA-0901-814217	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	AGRICOLA, COMERCIAL, GANADERA Y FORESTAL FUNDO LOS ROBLES LTDA.	C.B.R. Victoria	31/12/2014	36 VTA. 46		
UA-0901-814218	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	AGRICOLA, COMERCIAL, GANADERA Y FORESTAL FUNDO LOS ROBLES LTDA.	C.B.R. Victoria	31/12/2014	35 VTA. 45		
UA-0901-814219	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	AGRICOLA, COMERCIAL, GANADERA Y FORESTAL FUNDO LOS ROBLES LTDA.	C.B.R. Victoria	31/12/2014	37 VTA. 47		
UA-0901-814215	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	AGRICOLA, GANADERA Y FORESTAL MARIA ESTER S.A.	C.B.R. Victoria	26/12/2011	26 29		
UA-0901-814220	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	AGRICOLA, GANADERA Y FORESTAL MARIA ESTER S.A.	C.B.R. Victoria	16/12/2011	27 30		
ND-0901-800081	1	De La Araucanía	Malleco	Traiguén	ELENA RAQUEL ARENSBURG ALTMAN Y OTROS	C.B.R. Traiguén	01/02/2011	1 1		
ND-0901-800047	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	COMUNIDAD INDIGENA RAMON NANCO	C.B.R. Victoria	29/11/2007	47 VTA. 47		
UA-0901-814216	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	CECILIA MARTINA GALILEA WIDMER	C.B.R. Victoria	05/11/1999	33 VTA. 37		
NR-0901-104	1	De La Araucanía	Malleco	Traiguén	PATRICIO PHILLIPS SAENZ	J. de L. de Traiguén	05/05/1999	14985		
ND-0901-215	1	De La Araucanía	Malleco	Traiguén	FISCO- DIRECCION DE RIEGO	Dirección General de Aguas	24/10/1996	807	04/11/96	
ND-0901-57	1	De La Araucanía	Malleco	Traiguén	RAUL WICKI ASTETE	Dirección General de Aguas	20/02/1991	82	12/03/91	
UA-0901-171	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	WALTER ISENBERG FIGGE	Dirección General de Aguas	13/06/1990	471	25/06/90	
ND-0901-17	1	De La Araucanía	Malleco	Traiguén	AGROFORTUNE S.A.	Dirección General de Aguas	29/05/1989	199	30/05/89	
ND-0901-1199	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	EMPRESA CONCESIONARIA DE SERVICIOS SANITARIOS S.A. ECONSSA S.A.	Dirección General de Aguas	14/05/1984	156	28/05/84	
ND-0901-1194	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	EMPRESA CONCESIONARIA DE SERVICIOS SANITARIOS S.A. ECONSSA CHILE	Dirección General de Aguas	11/05/1984	153	28/05/84	
ND-0901-1195	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	EMPRESA CONCESIONARIA DE SERVICIOS SANITARIOS S.A. ECONSSA S.A.	Dirección General de Aguas	11/05/1984	154	28/05/84	
UA-0902-132	1	De La Araucanía	Cautín		EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE LA ARAUCANIA S.A.	Resolución DGA	07/10/1983	428	03/11/83	
UA-0901-5	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	WALTER GESCHE MULLER	Dirección General de Aguas	08/09/1983	352	22/09/83	
UA-0901-8	2	De La Araucanía	Malleco	Victoria	LEOPOLDO RATHGEB DUNNER	Dirección General de Aguas	01/02/1980	39		
UA-0901-207	2	De La Araucanía	Malleco	Traiguén	PATRICIO GALILEA WIDMER	Dirección General de Aguas	19/07/1968	109	19/07/68	
UA-0901-804273	1	De La Araucanía	Malleco	Victoria	DORA WIDMER VDA. DE GALILEA	Dirección General de Aguas	19/07/1968	109		

Nota : Este Servicio posee en sus registros información de derechos de aprovechamiento de aguas desde el año 1981.-
Información referencial obtenida del sistema CPA (Catastro Público de Aguas), sin valor legal
Información fue procesada sólo con las solicitudes que poseen coordenadas

[illegible]

Octubre	Noviembre	Diciembre	Ejercicio del Derecho	Caudal Anual Prom	Unidad de Caudal	¿Caudal Promedio Anual?	Caudal Ecológico (l/s)	¿Caudal Ecológico Promedio?	Acciones en el Cauce	Acciones en la Fuente	UTM Norte Captación (m)	UTM Este Captación (m)	Huso	Datum	Latitud Captación	Longitud Captación
55	55	55	Permanente y Cd	55	Lt/s				0	0	5763173.00	710962.00	18	1984		
66,7500	66,7500	66,7500	Permanente y Cd	66,7500	Lt/s				0	0	0	0				
66,7500	66,7500	66,7500	Permanente y Cd	66,7500	Lt/s				0	0	0	0				
66,5000	66,5000	66,5000	Permanente y Cd	66,5000	Lt/s				0	0	0	0				
133,2500	133,2500	133,2500	Permanente y Cd	133,2500	Lt/s				0	0	0	0				
66,7500	66,7500	66,7500	Permanente y Cd	66,7500	Lt/s				0	0	0	0				
130	130	130	Permanente y Cd	130	Lt/s				0	0	0	0				
120	120	120	Permanente y Di	80	Lt/s	SI			0	0	0	0				
200,2500	200,2500	200,2500	Permanente y Cd	200,2500	Lt/s	SI			0	0	0	0				
150	150	150	Permanente y Cd	150	Lt/s				0	0	5763910.000	713940.000	18	1956		
			Permanente y Di	2666,6667	Lt/s	SI			0	0	5769300.000	724750.000	18	1956		
25	25	25	Permanente y Cd	25	Lt/s				0	0	0	0				
20	20	20	Eventual y Contr	20	Lt/s				0	0	0	0				
150	150	150	Permanente y Cd	150	Lt/s				0	0	0	0				
45	45	45	Permanente y Cd	45	Lt/s				0	0	0	0				
40	40	40	Permanente y Cd	40	Lt/s				0	0	0	0				
60	60	60	Permanente y Cd	60	Lt/s				0	0	0	0				
45	45	45	Permanente y Cd	45	Lt/s				0	0	0	0				
34	34	34	Permanente y Cd	34	Lt/s				0	0	0	0				
						SI			0	0	0	0				
400	400	400	Permanente y Cd	400	Lt/s				0	0	0	0				
400	400	400	Permanente y Cd	400	Lt/s				0	0	0	0				

Datum	UTM Norte Restitución (m)	UTM Este Restitución (m)	Latitud Restitución	Longitud Restitución	Referencia a puntos conocidos de captación	Referencia a puntos conocidos de restitución	Distancia	Unidad Distancia	Desnivel (m)	C.B.R.	Fojas	N° CBR	Año	Código Expediente Antiguo	¿Posee más de un punto de captación?	N° Certificado/ Año
	0	0					0		0			0	0			
	0	0			POR RESOLUCI		0		0	C.B.R. Victoria	36 VTA.	46	2014			500/2018
	0	0			POR RESOLUCI		0		0	C.B.R. Victoria	35 VTA.	45	2014			501/2018
	0	0			POR RESOLUCI		0		0	C.B.R. Victoria	37 VTA.	47	2014			502/2018
	0	0			POR RESOLUCI		0		0	C.B.R. Victoria	26	29	2011			498/2018
	0	0			POR RESOLUCI		0		0	C.B.R. Victoria	27	30	2011			503/2018
	0	0			LAS AGUAS SE		0		0	C.B.R. Traiguén	1	1	2011			3975/2013
	0	0			LAS AGUAS SE		0		0	C.B.R. Victoria	47 VTA.	47	2007			3730/2012
	0	0			POR RESOLUCI		0		0	C.B.R. Victoria	33 VTA.	37	1999			499/2018
	0	0					0		0	C.B.R. Traiguén	2	2	1999			1237/2011
	0	0			RIO TRAIGUEN		0		0			0	0			
	0	0			RIBERA IZQUIER		0		0			0	0			
	0	0			RIO TRAIGUEN,		0		0			0	0	D-18-125		
	0	0			A 11 KILOMETRO		0		0			0	0			
	0	0			LAS AGUAS SE		0		0	C.B.R. Victoria	13	16	1993	D-18-39		953/2007
	0	0			CAPTARAN		0		0	C.B.R. Victoria	11 VTA.	14	1993	D-18-44		927/2007
	0	0			LAS AGUAS SE		0		0	C.B.R. Victoria	12 VTA.	15	1993	D-18-40		928/2007
	0	0			LAS AGUAS SE		0		0	C.B.R. Traiguén	3	2	1984	M-19-155		925/2007
	0	0			RIO TRAIGUEN,		0		0			0	0	M-18-14		
	0	0					0		0			0	0	M-18-17		
	0	0			ORILLA DERECHA		0		0			0	0	M-18-1		
	0	0			OBSERVACION		0		0	C.B.R. Victoria	1 VTA.	2	1980	(0-9-376)		



CHILE LO
HACEMOS
TODOS

CONSULTA EXPEDIENTES CPA PENDIENTES E INFORMADOS (Río Traiguén)

Nº Expediente	Sol.	Nombre Peticionario	Fecha Tram.	Comuna	TD	NAT	Fuente	Ejer. Derecho	QSOL	UNI.QSOL
NR-0901-18	1 / 1	ROBERTO RENE MERMOUD HAUENSTEIN	22-01-1988	Victoria	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	12,00	Lt/s
NR-0901-709	1 / 1	AIDA CAROLINA FIGUEROA YAVAR	05-08-2004	Traiguén	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	15,00	Lt/s
NR-0901-728	1 / 1	JUAN AGUSTIN FIGUEROA YAVAR	05-08-2004	Traiguén	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	20,00	Lt/s
NR-0901-833	2 / 3	MANETTI Y RIUMALLO LIMITADA	22-09-2005	Victoria	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	25,00	Lt/s
NR-0901-834	1 / 1	JUAN AGUSTIN FIGUEROA YAVAR	06-12-2005	Traiguén	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	20,00	Lt/s
NR-0901-835	1 / 1	AIDA CAROLINA FIGUEROA YAVAR	06-12-2005	Traiguén	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	15,00	Lt/s
NR-0901-868	2 / 3	MANETTI Y RIUMALLO LIMITADA	28-12-2005	Victoria	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	25,00	Lt/s
NR-0901-1581	1 / 1	VICTOR EDUARDO MEIER MULLER	09-05-2016	Victoria	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	32,00	Lt/s
VP-0901-35	1 / 1	AGUAS ARAUCANIA S.A.	21-03-2011	Traiguén			Rio Traiguén			
VP-0901-36	1 / 1	AGUAS ARAUCANIA S.A.	21-03-2011	Traiguén			Rio Traiguén			
VP-0901-64	1 / 1	DIRECCION REGIONAL DE OBRAS HIDRAULICAS IX REGION	30-10-2015	Victoria			Rio Traiguén			
VP-0901-65	1 / 1	DIRECCION REGIONAL DE OBRAS HIDRAULICAS IX REGION	30-10-2015	Victoria			Rio Traiguén			
VP-0901-72	1 / 1	SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANISMO IX REGION	14-06-2016	Victoria			Rio Traiguén			
VP-0901-77	1 / 1	AGUAS ARAUCANIA S.A	22-06-2017	Traiguén			Rio Traiguén			
NC-0901-16	1 / 1	COMUNIDAD DE AGUAS CANAL LA MERCED	02-05-2018	Victoria	C	SUP	Rio Traiguén	Permanente y Cont	154,25	Lt/s

Nota : Este Servicio posee en sus registros información de derechos de aprovechamiento de aguas desde el año 1981.-
Información referencial obtenida del sistema CPA (Catastro Público de Aguas), sin valor legal
Información fue procesada sólo con las solicitudes que poseen coordenadas

Titulo Campo	Descripción Campo	Nomenclatura R	Descripción Actual
TD	Tipo de Derecho	C	Consuntivo
ED	Ejercicio del derecho	NC	No Consuntivo
NAT	Naturaleza del Agua	SUP	Superficial
QSOL	Caudal Solicitado	SUB	Subterránea
QOT	Caudal Otorgado		
UNI.QSO	Unidad de Caudal Solicitado		
UNI.QOT	Unidad de Caudal Otorgado		
Sit.Act	Situacion Actual		
P-REG	Pendiente en Region		
P-REG-OP	Pendiente con oposición		
A	Informado al Juez /Tramitados		
P-DARH	Pendiente en DARH		
P-LEGAL-A-RR	Tramitado con Recurso de Reconsideración		

QOT	UNLQOT	Ubic Cap	Ubic Restli/Dist/Dc Cód. Antiguo	Sit. Actual
		RIO TRAIGUEN, A 1600 METROS AGUAS ARRIBA DE SU CRUCE CON PUEN A		
		5754547 /	689199 / 1969 / 18	A
		5754484 /	688698 / 1969 / 18	A
		5768892 /	727758 / 1956 / 18	A
		5754484 /	688698 / 1969 / 18	A
		5754547 /	689199 / 1969 / 18	A
		5768892 /	727758 / 1956 / 18	A
		5767223 /	731653 / 1984 / 18	A
				A
				A
			DEP.MOP	A
			DEP.MOP	A
				A
				A
		5765786 /	749195 / 1984 / 18	P-REG